



DESCRIPTION

SS White® EndoGuide™ Burs are a unique series of eight burs for non-surgical root canal treatment. EndoGuide™ Burs are specifically designed to maximize efficiency during endodontic exploration and access while conserving healthy tooth structure. The patented¹, conical shaped micro-diameter tip of the EndoGuide™ Burs acts as a self-centering guide to permit straight-line access to canals. EndoGuide™ Burs blade design functions to effectively polish the dentin surface as it cuts, making visual dentin mapping easier and canal identification more precise. Two EndoGuide™ kits address the specific endodontic needs of Anterior/Bicuspid teeth and Molar teeth. Individual EndoGuide™ Burs are also available. (See **Table A**).



EndoGuide™ Anterior/Bicuspid Kit
(For Endodontic Access and Exploration) #18052

Contains all instrumentation to create endodontic access through metal, porcelain and zirconia, featuring SS White® Great White® #2 metal cutting bur, Great White® Z Diamonds along with four EndoGuide™ Burs ideally suited for locating and accessing single root canals in anterior/bicuspid teeth.



EndoGuide™ Molar Kit
(For Endodontic Exploration) #18051

Contains seven EndoGuide™ Burs designed to increase visibility and control during endodontic exploration in molars when locating hidden canals, navigating deeply calcified canals and troughing between canals.

NOTE: Initial access and de-roofing in molars should be performed with either the Great White® #2 bur or Great White® Z Diamonds supplied in the EndoGuide™ Anterior/Bicuspid Kit for Endodontic Access and Exploration, order #18052.

OPERATIONAL INSTRUCTIONS:

- EndoGuide™ Burs are task specific; each bur is designed for a particular area of use during endodontic access and canal exploration.
- While EndoGuide™ Burs are diminutive in size, they are very efficient cutters in both the vertical and lateral directions. To maximize cutting efficiency and avoid bur breakage, it is recommended that the clinician apply only enough pressure to guide the bur while allowing the instrument to progress through the substrate. When used for troughing procedures, a light sweeping motion is suggested.
- Excessive force to the instrument, especially in a lateral direction, can lead to bur damage.

INITIAL ACCESS THROUGH RESTORATIONS/TOOTH SURFACES:

- Identify the material makeup of any existing restorations that must be removed or penetrated to gain access.
- Once identified, select the appropriate instrument for the task. (See **Table A**)

NOTE: SS White® Complete Restoration Removal Kit (Order #18180) contains instrumentation specifically designed for efficient, non-traumatic removal of failed amalgams, composites, PFM crowns, and all-ceramic crowns, including zirconia and lithium disilicate ceramics.

ENDODONTIC ACCESS AND EXPLORATION:

EndoGuide™ Burs are ideal for use when performing micro-endodontics using magnification-enhanced vision via a dental operating microscope or loops. For best product performance, always match the EndoGuide™ Bur to the task to be performed (See **Table A**).

Slow-speed EndoGuide™ Burs are those with SLRA (Surgical Length Right Angle) shanks and XLRA (Extra-Long Right Angle) shanks for use in standard slow-speed right-angle handpieces at slow-speed rpm ranges appropriate for endodontic procedures.

High-speed EndoGuide™ Burs are those with SLRA (Surgical Length Friction Grip) shanks for use in standard high-speed friction grip handpieces at high-speed rpm anges appropriate for endodontic procedures.

PRECAUTIONS:

- Before each use, inspect the bur for damaged blades or signs of excessive wear. Discard worn burs.
- Maintain handpieces in accordance with the manufacturer's instructions.
- Fully seat the bur into the chuck mechanism to eliminate non-concentric operation.
- Do not exceed manufacturer's suggested speed recommendations.
- Clean and sterilize burs in accordance with the instructions provided by the manufacturer of your sterilization unit. Do not immerse carbide burs in cold sterilizing solutions or other strong oxidizing agents.

WARNINGS:

SS White® EndoGuide™ Burs may not be appropriate for all patients under all circumstances, so professional judgment and discretion should be exercised at all times. SS White® EndoGuide™ Burs should be used only by licensed dental professionals with appropriate levels of clinical experience and training. Caution and care should be used at all times. Treatment options and techniques outlined in this insert are suggestions only and may not be appropriate for all patients. Dentists must apply appropriate levels of force when using SS White® EndoGuide™ Burs. Excessive force can cause premature wear to the instruments. Use your professional judgment.

LIMITATION OF LIABILITY

SS White® disclaims all liability and damages of any kind resulting from intentional or negligent conduct or otherwise that arise out of the use or misuse of any SS White® instruments or these instructions.



1145 Towbin Avenue, Lakewood, NJ 08701 • 732-905-1100 / 800-535-2877
www.sswhiteburs.com
1. U.S. Patent No. 6,257,889 B1
SS White® and Great White® are registered trademarks of SS White Burs, Inc. All rights reserved.
SS White® is a registered ISO 13485 Company. © 2010 SS White Burs, Inc.
Ver. 2 - 7/2011

Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN

Las Fresas SS White® EndoGuide™ son una serie única de ocho fresas para el tratamiento no quirúrgico del conducto radicular. Las fresas EndoGuide™ están especialmente diseñadas para maximizar la eficacia durante la exploración y el acceso endodónticos, conservando al mismo tiempo la estructura saludable del diente. La punta con un microdiámetro con forma cónica patentada¹ de las Fresas EndoGuide™ actúa como una guía de autocentrado para permitir el acceso en línea recta a los conductos. El diseño de la cuchilla de las fresas EndoGuide™ funciona para pulir eficazmente la superficie de la dentina a medida que corta, haciendo más fácil el mapeado visual de la dentina y más precisa la identificación del conducto. Dos kits de EndoGuide™ están dirigidos a las necesidades endodónticas específicas de los dientes anteriores/bicúspides y los molares. También están disponibles las fresas EndoGuide™ individuales. (Vea la Tabla A).



Kit para dientes anteriores/bicúspides de endoGuide™
(Para exploración y acceso endodónticos) N.º 18052

Contiene toda la instrumentación para generar un acceso endodóntico a través de metal, porcelana y zirconio, y cuenta con fresas de corte de metal N.º 2 SS White® Great White®, diamantes Great White® Z junto con cuatro fresas EndoGuide™ perfectamente aptas para ubicar y acceder a conductos radiculares simples en el diente anterior/bicúspide.



Kit para molares endoGuide™
(Para la exploración endodóntica) N.º 18051

Contiene siete fresas EndoGuide™ diseñadas para incrementar la visibilidad y el control durante la exploración endodóntica en los molares al ubicar conductos ocultos, navegar por canales profundamente calcificados y canalizar entre los conductos.

NOTA: El acceso y destechamiento inicial en los molares debería realizarse ya sea con la fresa Great White® N.º 2 o con los diamantes Great White® Z que se proveen en el kit para dientes anteriores/bicúspides de EndoGuide™ para exploración y acceso endodónticos, pedido N.º 18052.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

- Las fresas EndoGuide™ cubren áreas específicas; cada fresa está diseñada para un área en particular de uso durante el acceso endodóntico y la exploración del canal.
- A pesar de que las fresas EndoGuide™ tienen un tamaño diminuto, son cortadores muy eficaces tanto en dirección vertical como lateral. Para maximizar la eficacia de corte y evitar la rotura de la fresa, se recomienda que el odontólogo aplique solamente la presión suficiente para guiar la fresa, permitiendo al mismo tiempo que el instrumento avance a través del sustrato. Cuando se las utiliza para los procedimientos de canalización, se sugiere realizar un leve movimiento de barrido.
- Aplicar una fuerza excesiva al instrumento, especialmente en una dirección lateral, puede dar lugar a un daño de la fresa.

ACCESO INICIAL A TRAVÉS DE RESTAURACIONES/ SUPERFICIES DEL DIENTE:

- Identifique la composición del material de toda restauración existente que se debe eliminar o penetrar para ganar acceso.
- Una vez identificada, seleccione el instrumento apropiado para la tarea. (Vea la Tabla A)

NOTA: El kit de remoción completa de restauraciones SS White® (Pedido N.º 18180) contiene instrumentación específicamente diseñada para la remoción eficaz y no traumática de amalgamas dañadas, compuestos, coronas PFM y todas las coronas de cerámica, incluyendo las de circonio y las de cerámica de disilicato de litio.

EXPLORACIÓN Y ACCESO ENDODÓNTICOS:

Las fresas EndoGuide™ son ideales para ser utilizadas al realizar microendodoncia utilizando una visión con ampliación mejoradas mediante un microscopio o lupas dentales. Para lograr el mejor rendimiento del producto, siempre utilice la fresa EndoGuide™ en la tarea a ser realizada (Vea la Tabla A).

Las fresas EndoGuide™ de baja velocidad son aquellas con vástagos SLRA (contra-ángulo y longitud quirúrgica) y vástagos XLRA (contra-ángulo extra largo) para ser utilizadas en piezas de mano estándar de contra-ángulo de baja velocidad en rangos de rpm de baja velocidad apropiados para procedimientos endodónticos.

Las fresas EndoGuide™ de alta velocidad son aquellas con vástagos SLFG (agarre de fricción y longitud quirúrgica) para ser utilizadas en piezas de mano con agarre de fricción de alta velocidad estándar a rangos de rpm de alta velocidad apropiados para procedimientos endodónticos.

PRECAUCIONES:

- Antes de cada uso, inspeccione la fresa para corroborar si las cuchillas están dañadas o hay signos de desgaste excesivo. Deseche las cuchillas gastadas.
- Mantenga las piezas de mano conforme con las instrucciones del fabricante.
- Coloque la fresa en su totalidad en el mecanismo de la pinza para eliminar operaciones no concéntricas.
- Do not exceed las recomendaciones de velocidad sugeridas por el fabricante.
- Limpie y esterilice las fresas conforme con las instrucciones provistas por el fabricante en su unidad de esterilización. No sumerja las fresas de carburo en soluciones esterilizantes frías ni en otros agentes oxidantes fuertes.

ADVERTENCIAS:

Las fresas SS White® EndoGuide™ pueden no ser adecuadas para todos los pacientes en todas las circunstancias, por lo tanto, se deben tener en cuenta en todo momento el criterio y la discreción del profesional. Las fresas SS White® EndoGuide™ deben ser utilizadas solamente por profesionales dentales con licencia con los niveles adecuados de experiencia y capacitación clínicos. Se debe tener cuidado y precaución en todo momento. Las opciones de tratamiento y las técnicas que se describieron en este folleto son solamente sugerencias y pueden no ser adecuados para todos los pacientes. Los dentistas deben ejercer los niveles adecuados de fuerza al utilizar las fresas SS White® EndoGuide™. Una fuerza excesiva puede generar un desgaste prematuro de los instrumentos. Utilice su criterio profesional.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

SS White® renuncia a toda responsabilidad y daños de todo tipo que resulten de una conducta intencional o negligente o que surjan del uso o mal uso de cualquier instrumento SS White® o estas instrucciones.



1145 Towbin Avenue, Lakewood, NJ 08701 732-905-1100/800-535-2877
www.sswhiteburs.com
1. Patente de los Estados Unidos N.º 6.257.889 B1
SS White® y Great White® son marcas registradas de SS White Burs, Inc. Todos los derechos reservados. SS White® es una empresa con certificación ISO 13485. © 2010 SS White Burs, Inc.
Ver. 2 - 7/2011

Instruções de utilização

DESCRIÇÃO

As Brocas Great White® EndoGuide™ são uma série única de oito brocas para tratamento não-cirúrgico do canal. As Brocas EndoGuide™ foram concebidas especialmente para maximizar a eficiência durante a exploração e acesso endodónticos, enquanto conserva a estrutura do dente saudável. A patenteada¹ ponta de micro-diâmetro, de forma cônica, das Brocas EndoGuide™ funciona como uma guia auto-centralizadora para permitir um acesso em linha recta aos canais. O design de lâmina das Brocas EndoGuide™ serve para polir efectivamente a superfície da dentina enquanto corta, tornando o mapeamento visual da dentina mais fácil e a identificação do canal mais precisa. Dois kits EndoGuide™ endereçam as necessidades endodónticas específicas de dentes anteriores/bicúspides e molares. As Brocas EndoGuide™ também estão disponíveis individualmente. (Ver Tabela A).



Kit para dentes anteriores/bicúspides EndoGuide™
(Para acesso e exploração endodónticos) n.º 18052

Contém toda a instrumentação para criar acessos endodónticos, através de metal, porcelana e zircónio, contendo brocas para corte de metais SS White® Great White® n.º 2 , Great White® Z Diamonds, com quatro Brocas EndoGuide™, adequadas de forma ideal para localizar e aceder a canais de raiz individual em dentes anteriores/bicúspides.



Kit para molares EndoGuide™
(Para exploração endodóntica) n.º 18051

Contém sete Brocas EndoGuide™ concebidas para aumentar a visibilidade e controlo durante a exploração endodóntica em molares, ao localizar canais ocultos, navegando em profundidade em canais calcificados e ao obturar entre os canais.

NOTA: O acesso inicial e a abertura coronária nos molares devem ser efectuados tanto com a broca Great White® n.º 2 ou com Great White® Z Diamonds, fornecida no kit EndoGuide™ para dentes anteriores/bicúspides, para acesso e exploração endodóntica, encomenda n.º 18052.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO:

- As Brocas EndoGuide™ são específicas para determinadas tarefas; cada broca foi concebida para uma área de utilização específica durante o acesso endodóntico e exploração do canal.
- Não obstante o facto das Brocas EndoGuide™ serem muito pequenas, são ferramentas de corte muito eficientes, em ambas as direcções, seja vertical ou horizontal. Para maximizar a eficiência de corte e evitar a quebra da broca, recomenda-se ao clínico que aplique apenas a pressão suficiente para orientar a broca, enquanto permite ao instrumento prosseguir através da base. Quando utilizada para procedimentos de obtenção, sugere-se um ligeiro movimento de passagem.
- A força excessiva no instrumento, especialmente no sentido horizontal, pode provocar danos na broca.

ACCESO INICIAL ATRAVÉS DE RESTAURAÇÕES/SUPERFÍCIES DO DENTE:

- Identificar a composição do material de qualquer restauração existente a ser removida ou penetrada para ter acesso.
- Uma vez identificado, seleccionar o instrumento adequado para a tarefa. (ver a Tabela A)

NOTA: O kit de remoção de restauração completa SS White® (ecomenda n.º 18180) contém a instrumentação concebida especialmente para a remoção eficiente, não traumática de amalgamas falhadas, compósitos, coroas de PFM e coroas de todos os tipos de cerâmicas, incluindo cerâmicas de zircónio e de silicato de lítio.

ACESSO E EXPLORAÇÃO ENDODÓNTICOS:

As Brocas EndoGuide™ são ideais para a utilização durante a execução de microendodontia, com visibilidade melhorada por ampliação, através de operação dentária apoiada por microscópio ou semelhantes. Para o melhor desempenho do produto, utilizar sempre a Broca EndoGuide™ de acordo com a tarefa a ser executada (ver a Tabela A).

As Brocas de Baixa Velocidade EndoGuide™ são as que têm hastes de SLRA (ângulo recto de comprimento cirúrgico) e hastes de XLRA (ângulo recto extra-longo) para utilização em canetas padrão, de ângulo recto de baixa velocidade com intervalos de rpm de baixa velocidade adequados para os procedimentos endodónticos.

As Brocas de Alta velocidade EndoGuide™ são as que têm hastes de SLFG (apoio de fricção de comprimento cirúrgico) para utilização em canetas padrão, com apoio de fricção de alta velocidade com intervalos de rpm de alta velocidade adequados para os procedimentos endodónticos.

PRECAUÇÕES:

- Antes de cada utilização, inspeccionar a broca quanto à danificação das lâminas ou sinais de desgaste excessivo. Deitar fora as brocas com desgaste.
- Fazer a manutenção das canetas de acordo com as instruções do fabricante.
- Inserir a broca completamente no mecanismo de encaixe para eliminar a possibilidade de operação excêntrica.
- Não exceder as recomendações de velocidade sugeridas pelo fabricante.
- Limpar e esterilizar as brocas de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante da sua unidade de esterilização. Não imergir as brocas de carboneto em soluções de esterilização frias ou outros agentes oxidantes fortes.

AVISOS:

As Brocas EndoGuide™ da SS White® podem não ser adequadas para todos os pacientes ou a todas as circunstâncias, por isso deve prevalecer sempre uma apreciação e ponderação profissional. As Brocas EndoGuide™ da SS White® devem ser utilizadas apenas por médicos dentistas licenciados com níveis adequados de experiência e formação clínic. Deve-se ter sempre atenção e cuidado.

As opções e técnicas de tratamento descritas neste suplemento são apenas sugestões e podem não ser adequadas para todos os pacientes. Os dentistas devem aplicar os níveis de força apropriados durante a utilização das Brocas EndoGuide™ da SS White®. A força excessiva pode causar os desgastes prematuro dos instrumentos. Aplique a sua melhor ponderação profissional.

LIMITE DE RESPONSABILIDADE

A SS White® não se responsabiliza por danos de qualquer índole resultantes de conduta intencional, ou negligente ou qualquer outro tipo que possa surgir da utilização ou do uso indevido de quaisquer instrumentos da SS White® ou das presentes instruções.



1145 Towbin Avenue, Lakewood, NJ 08701 +1 732-905-1100/800-535-2877
www.sswhiteburs.com
1. n.º d'patente EUA 6.257.889 B1
SS White® e Great White® são marcas registradas da SS White Burs, Inc. Todos os direitos reservados.
SS White® é uma empresa com certificação ISO 13485. © 2010 SS White Burs, Inc.
Ver. 2 - 7/2011

Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE

Le frese Great White® EndoGuide™ sono una serie unica di otto frese per il trattamento non chirurgico del canale radicolare. Le frese EndoGuide™ sono progettati e specificamente per massimizzare l'efficienza durante l'esplorazione e l'accesso endodontici, salvaguardando al contempo la struttura sana del dente. La punta brevettata¹ conica, di micro diametro, delle frese EndoGuide™ agisce come una guida auto centrata che consente un accesso diritto ai canali. La lama delle frese EndoGuide™ è progettata allo scopo di levigare efficacemente la dentina durante la fase di taglio, facilitando l'individuazione visiva della dentina e una maggiore precisione nell'identificazione del canale. Due kit EndoGuide™ sono specificamente indicati per il trattamento dei denti anteriori/bicuspidi e dei molari. Sono anche disponibili singole frese EndoGuide™. (Vedere la Tabella A).



Kit EndoGuide™ anteriore/bicuspide
(Per accesso ed esplorazione endodontici) n. 18052

Contiene la strumentazione completa per creare l'accesso endodontico attraverso metallo, porcellana, zirconio, con fresa da taglio n. 2 SS White® Great White®, Great White® Z Diamonds e quattro frese EndoGuide™ specifiche per l'individuazione e l'accesso a singoli canali radicalari nel dente anteriore/bicuspide.



Kit EndoGuide™ molare
(Per esplorazione endodontica) n. 18051

Contiene sette frese EndoGuide™ progettate per aumentare visibilità e controllo nel corso dell'esplorazione endodontica nei molari, durante la localizzazione di canali nascosti, l'esame di canali estremamente calcificati e particolarmente stretti.

NOTA: L'accesso iniziale e la rimozione della corona devono essere effettuati con la fresa Great White® n. 2 o Great White® Z Diamonds, contenute nei kit EndoGuide™ anteriore/bicuspide per l'accesso e l'esplorazione endodontici, ordine n. 18052.

ISTRUZIONI OPERATIVE

- Le frese EndoGuide™ sono destinate a usi specifici; ciascuna fresa è progettata per un'area o un utilizzo particolari durante l'accesso endodontico e l'esplorazione canale.
- Nonostante le dimensioni ridotte, le frese EndoGuide™ sono molto efficaci nelle operazioni di taglio, sia nelle direzioni verticali sia in quelle laterali. Per massimizzare l'efficienza di taglio e ridurre al minimo i danni alla fresa, è consigliabile che il medico si limiti ad applicare solo la pressione sufficiente a guidare la fresa, lasciando che sia lo strumento a procedere attraverso il substrato. Nel caso di procedure in canali molto stretti, si consiglia di applicare un lieve movimento ondulatorio.
- L'applicazione di una forza eccessiva allo strumento, soprattutto in direzione laterale, può causare danni.

ACCESSO INIZIALE ATRAVERSO RESTAURI/SUPERFICI DEL DENTE:

- Identificare la composizione del materiale di tutti i restauri che debbano essere asportati o penetrati per realizzare l'accesso.
- Effettuata l'identificazione, scegliere lo strumento appropriato per la procedura. (Vedere la Tabella A)

NOTA: il kit completo di rimozione dei restauri (ordine n. 18180) SS White® contiene la strumentazione progettata specificamente per l'asportazione efficiente e senza traumi di amalgama, composito, corone di porcellana fusa su metallo e corone completamente in ceramica, comprese le ceramiche allo zirconio e al disilicato di litio.

ACCESSO ED ESPLORAZIONE ENDODONTICI

L'impiego delle frese EndoGuide™ è ideale per l'esecuzione di procedure di micro endondonzia ricorrendo all'ingrandimento della visione mediante microscopio operativo odontoiatrico od occhiali ingrandienti. Per ottenere le migliori prestazioni del prodotto, occorre sempre scegliere la fresa EndoGuide™ più adatta al compito specifico (vedere la Tabella A).

Le frese a bassa velocità EndoGuide™ sono quelle con gambi SLRA (Surgical Length Right Angle, lunghezza chirurgica, angolazione a destra) ed XLRA (Extra-Long Right Angle; extra lungo, angolazione a destra) progettati per l'uso con manipoli standard con angolazione a destra a bassa velocità, a basse velocità in giri/min. appropriati per le procedure endodontiche.

Le frese ad alta velocità EndoGuide™ sono quelle con gambi SLFG (Surgical Length Friction Grip; lunghezza chirurgica, bloccaggio a frizione) progettati per l'uso con manipoli standard con bloccaggio a frizione, ad alta velocità in giri/min. appropriati per le procedure endodontiche.

PRECAUZIONI:

- Prima di ogni uso, verificare che la fresa non abbia lame danneggiate o non sia eccessivamente usurata. Eliminare le frese usurate.
- Eseguire la manutenzione della strumentazione in conformità alle istruzioni del produttore.
- Inserire completamente la fresa nel meccanismo del manipolo per evitare operazioni non concentriche.
- Non superare le velocità consigliate dal produttore.
- Pulire e sterilizzare le frese in conformità alle istruzioni fornite dal produttore dell'unità di sterilizzazione. Non immergere le frese al carburo in soluzioni sterilizzanti a freddo o in altri agenti fortemente ossidanti.

AVVERTENZE:

Le frese EndoGuide™ SS White® possono non essere adatte a tutti i pazienti in tutte le circostanze; è perciò necessario affidarsi sempre alla valutazione e discrezionalità professionali. Le frese EndoGuide™ SS White® devono essere utilizzate esclusivamente da dentisti professionisti autorizzati, con il livello appropriato di esperienza e preparazione clinica. Si deve sempre procedere con la massima cautela e attenzione.

Le opzioni di trattamento e le tecniche illustrate in questo fascicolo sono solo a scopo di esempio e potrebbero non essere appropriate per tutti i pazienti. I dentisti devono esercitare il livello corretto di forza nell'utilizzo delle frese EndoGuide™ SS White®. Una forza eccessiva può causare un'usura prematura degli strumenti. Ci si deve basare sul proprio giudizio professionale.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

SS White® non si assume alcuna responsabilità, né è responsabile per danni di alcun genere, derivanti da una condotta intenzionale, negligente o altro nell'uso di qualsiasi strumento SS White® o di queste istruzioni.



1145 Towbin Avenue, Lakewood, NJ 08701 (USA) +1 732-905-1100/800-535-2877
www.sswhiteburs.com
1. Brevetto USA n. 6.257.889 B1
SS White® e Great White® sono marchi di fabbrica registrati di SS White Burs, Inc. Tutti i diritti riservati. SS White® è un'azienda registrata ISO 13485. © 2010 SS White Burs, Inc.
Ver. 2 - 7/2011

Gebrauchsanweisungen

BESCHREIBUNG

SS White® EndoGuide™ Bohrer gehören zu einer einzigartigen Serie aus acht Bohrer für nicht-chirurgischen Wurzelbehandlung. EndoGuide™ Bohrer wurden speziell zur Leistungsoptimierung im Rahmen von endodontischer Exploration und endodontischem Zugang entwickelt, wobei gleichzeitig die gesunde Zahnstruktur erhalten bleibt. Die patentierte konische Spitze mit Mikro-Durchmesser der EndoGuide™ Bohrer dient als selbstzentrierende Führung, die einen geradlinigen Zugang zu den Kanälen schafft. Die Ausführung der Schneiden der EndoGuide™ Bohrer ermöglicht ein effizientes Polieren der Dentinoberfläche beim Bohren. So wird visuelles Dentin-Mapping vereinfacht und die Kanalidentifikation präziser. Zwei EndoGuide™ Sets gehen auf die jeweiligen endodontischen Bedürfnisse der Frontzähne/ Prämolaren und Molaren ein. Es sind auch einzelne EndoGuide™ Bohrer erhältlich. (Siehe Tabelle A).



EndoGuide™ Frontzahn/Prämolar Set
(Für endodontischen Zugang und endodontische Exploration) Nr. 18052

Enthält alle Instrumente zur Schaffung eines endodontischen Zugangs durch Metall, Porzellan und Zirkonium. Inhalt: ein SS White® Great White® #2 Metallschneidbohler, Great White® Z Diamanten mit vier EndoGuide™ Bohren, die sich optimal für die Freilegung von und den Zugang zu einzelnen Wurzelkanälen in Frontzähnen/Prämolaren eignen.



EndoGuide™ Molar Set
(Für endodontische Exploration) Nr. 18051

Enthält sieben EndoGuide™ Bohrer für bessere Übersicht und Kontrolle bei der endodontischen Exploration von Molaren für die Freilegung von versteckten Kanälen, die Navigation stark verkalkter Kanäle und das muldenförmige Ausschleifen zwischen Kanälen.

HINWEIS: Der Erstzugang und das Anbohren der Molaren sollte entweder mit dem Great White® #2 Bohrer oder dem Great White® Z Diamanten aus dem EndoGuide™ Frontzahn/Prämolar Set für endodontischen Zugang und endodontische Exploration, Bestell-Nr. 18052, erfolgen.

BETRIEBSANWEISUNGEN:

- EndoGuide™ Bohrer haben konkrete Aufgaben. Jeder Bohrer hat beim endodontischen Zugang und der endodontischen Wurzelexploration einen bestimmten Einsatzbereich.
- EndoGuide™ Bohrer sind winzig und können sowohl horizontal als auch vertikal effizient bohren. Zur Steigerung der Bohreffizienz und Vermeidung von Bohrerbruch ist es empfehlenswert, dass der Mediziner zur Führung des Bohrers nur den erforderlichen Druck ausübt und dabei die Bewegung des Instruments durch das Substrat ermöglicht. Beim muldenförmigen Ausschleifen wird eine Streichbewegung empfohlen.
- Übermäßige Druckausübung auf das Instrument – besonders horizontal – kann den Bohrer beschädigen.

ERSTZUGANG DURCH RESTAURATIONEN/ZAHNOBERFLÄCHEN:

- Identifizierung des Materials ggf. bestehender Restaurationen, die für den Zugang entfernt oder aufgetrennt werden müssen.
- Nach der Identifizierung wird das für die Aufgabe geeignete Instrument ausgewählt. (Siehe Tabelle A)

HINWEIS: SS White® Komplettsatz zur Restaurationentfernung (Bestell-Nr. 18180) enthält Instrumente, die speziell für die effiziente, nichttraumatische Entfernung von defekten Amalgamen, Kompositen, PFM-Kronen und Vollkeramikronen, darunter Zirkonium und Lithiumdisilikat-Keramik, entwickelt wurden.

ENDODONTISCHER ZUGANG UND ENDODONTISCHE EXPLORATION:

EndoGuide™ Bohrer eignen sich optimal für Mikro-Endodontie mit verbesserter Übersicht per OP-Mikroskop oder Lupe. Zur Optimierung der Leistungsfähigkeit des Produkts sollte der EndoGuide™ Bohrer immer der jeweiligen Aufgabe angepasst werden (siehe Tabelle A).

Langsame EndoGuide™ Bohrer haben SLRA-Schäfte (SLRA=Surgical Length Right Angle) und XLRA-Schäfte (XLRA=Extra-Long Right Angle), die mit standardmäßigen langsamen RA-Handstücken in unteren Drehzahlbereichen, die für endodontische Verfahren geeignet sind, eingesetzt werden.

Schnelle EndoGuide™ Bohrer haben SLFG-Schäfte (SLFG=Surgical Length Friction Grip), die mit standardmäßigen schnellen FG-Handstücken in oberen Drehzahlbereichen, die für endodontische Verfahren geeignet sind, eingesetzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Den Bohrer vor jedem Einsatz auf beschädigte Schneiden bzw. Verschleiß überprüfen. Abgenutzte Bohrer wegwerfen.
- Handstücke nach den Anweisungen des Herstellers warten.
- Den Bohrer fest in die Spannvorrichtung einsetzen, um einen nicht-konzentrischen Betrieb zu vermeiden.
- Die vom Hersteller angegebenen Geschwindigkeitsempfehlungen nicht überschreiten.
- Die Bohrer nach den Anweisungen des Herstellers Ihres Sterilisationsgeräts reinigen und sterilisieren. Hartmetallbohrer nicht in kalte Sterilisationslösung oder andere starke Oxidationsmittel tauchen.

WARNHINWEISE:

SS White® EndoGuide™ Bohrer eignen sich möglicherweise nicht grundsätzlich für alle Patienten, weshalb Sie jederzeit Ihr fachkundiges Ermessen und medizinische Umsicht anwenden sollten. SS White® EndoGuide™ Bohrer sollten nur von zugelassenen Angehörigen der Zahnmedizinischen Berufe mit angemessener klinischer Erfahrung und Ausbildung eingesetzt werden. Es ist jederzeit Vorsicht und Sorgfalt geboten.

Bei den in dieser Beilage beschriebenen Behandlungsbeispielen und -techniken handelt es sich lediglich um Vorschläge, sich möglicherweise nicht für alle Patienten eignen. Beim Einsatz der SS White® EndoGuide™ Bohrer müssen Zahnärzte angemessenen Druck anwenden. Bei übermäßigem Kraftaufwand kann es zu vorzeitigem Verschleiß der Instrumente kommen. Das liegt in Ihrem fachkundigen Ermessen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

SS White® lehnt jegliche Haftung und jeglichen Schadensersatz ab, die aus dem vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhalten oder ansonsten aus dem Einsatz oder falschen Gebrauch von SS White® Instrumenten oder deren Anweisungen entstehen.



1145 Tovbin Avenue, Lakewood, New Jersey 08701 (USA) 732-905-1100 / 800-535-2877

www.sswite.com

1. US-Patent Nr. 6.257.889 B1

SS White® und Great White® sind geschützte Marken von SS White Burs, Inc. Alle Rechte vorbehalten. SS White® ist nach ISO 13485 zertifiziert. © 2010 SS White Burs, Inc.

Ver. 1.1 - 7/2011

Use the following reference guide (Table A.) when matching EndoGuide™ Burs to the task to be performed

Kit and Bur Reference Guide: SS White® EndoGuide™ Precision Micro Endodontic Burs

Bur#	Bur Photograph (Actual Size)		Head Length (mm)	Reorder Pkg. Size	SS White Order #	Included in: Anterior/Bicuspid Kit#18052	Included in: Molar Kit Kit#18051	Recommended Applications
EG 1 A		SLFG* Length = 27mm	2.5	5-pk	15066	YES	NO	• Initial access in non-restored anterior and bicuspid teeth
EG 1		SLRA* Length = 27mm	3.5	5-pk	14780	YES	YES	• Deep troughing • Deeper orifice enlargement and calcified canals
EG 2		SLRA* Length = 27mm	2.5	5-pk	14779	YES	YES	• De-roofing pulp chamber • Deep orifice enlargement and calcified canals
EG 3		SLFG* Length = 27mm	1.5	5-pk	15023	YES	YES	• Initial access for small incisors • Troughing and navigating calcified canals
EG 4		SLFG* Length = 29mm	3.5	5-pk	15029	NO	YES	• Deep troughing • Navigating super ovoid and calcified canals
EG 5		XLRA* Length = 34mm	1.5	5-pk	14794	NO	YES	• Deep troughing
EG 6		XLRA* Length = 34mm	2.5	5-pk	14795	NO	YES	• Retrieving separated instruments
EG 7		XLRA* Length = 34mm	1.5	5-pk	14786	NO	YES	• Navigating deeply calcified canals
SS White Great White® Carbides and Diamonds:								
GW2		FG Length = 19mm	4.0	10-pk 100-pk	15062 13095	YES	NO	• Metal crown access or removal • Amalgam restoration and decay removal • Molar initial access and de-roofing
GWZ		FG Length = 22mm	8.0	5-pk	18161	YES	NO	• Ceramic/zirconia crown removal • Molar initial access and de-roofing
GWZ		FG Length = 19mm	1.8	5-pk	18163	YES	NO	• Initial access through ceramic/zirconia crowns • Molar initial access and de-roofing

*NOTE: SLRA (Surgical Length Right Angle) and XLRA (Extra-Long Right Angle) shanks are for use in right angle slow-speed handpieces; SLFG (Surgical Length Friction Grip) shanks are for use in friction grip high-speed handpieces.

Utilice la siguiente guía de referencia (Tabla A) para utilizar las fresas EndoGuide™ Burs de acuerdo con la tarea a realizar.

Guía de referencia del kit y las fresas: Fresas SS White® EndoGuide™ de precisión para microendodencia

N.º de fresa	Foto de la fresa (Tamaño real)		Longitud del Cabezal (mm)	Tamaño del Empaque del nuevo pedido	SS White N.º de pedido	Incluido en: Anterior/bicuspídes N.º de kit 18052	Incluido en: Kit para molares N.º 18051	Aplicaciones recomendadas
EG 1 A		SLFG* Longitud = 27mm	2.5	Paq. de 5	15066	SI	NO	• Acceso inicial en dientes anteriores y bicuspídes no restaurados
EG 1		SLRA* Longitud = 27mm	3.5	Paq. de 5	14780	SI	SI	• Canalización profunda • Ampliación más profunda del orificio y los conductos calcificados
EG 2		SLRA* Longitud = 27mm	2.5	Paq. de 5	14779	SI	SI	• Destecheamiento de la cámara pulpar • Ampliación profunda del orificio y los conductos calcificados
EG 3		SLFG* Longitud = 27mm	1.5	Paq. de 5	15023	SI	SI	• Acceso inicial para incisivos pequeños • Canalización y navegación por conductos calcificados
EG 4		SLFG* Longitud = 29mm	3.5	Paq. de 5	15029	NO	SI	• Canalización profunda • Navegación por los conductos ovoides superiores y calcificados
EG 5		XLRA* Longitud = 34mm	1.5	Paq. de 5	14794	NO	SI	• Canalización profunda
EG 6		XLRA* Longitud = 34mm	2.5	Paq. de 5	14795	NO	SI	• Recuperación de instrumentos separados
EG 7		XLRA* Longitud = 34mm	1.5	Paq. de 5	14786	NO	SI	• Navegación por conductos profundamente calcificados
Carbonetos e diamantes SS White® Great White®:								
GW2		FG Longitud = 19mm	4.0	Paq. de 10 Paq. de 100	15062 13095	SI	NO	• Acceso o remoción de corona metálica • Restauración de amalgama y remoción de caries
GWZ		FG Longitud = 22mm	8.0	Paq. de 5	18161	SI	NO	• Remoción de corona de cerámica/zirconio • Acceso inicial y destecheamiento de molares
GWZ		FG Longitud = 19mm	1.8	Paq. de 5	18163	SI	NO	• Acceso inicial a través de coronas de cerámica/zirconio • Acceso inicial y destecheamiento de molares

*NOTA: Los vástagos SLRA (contra-ángulo y longitud quirúrgica) y XLRA (contra-ángulo extra largo) se utilizan en piezas de mando de baja velocidad de contra-ángulo. Los vástagos SLFG (agarre de fricción y longitud quirúrgica) se utilizan en piezas de mano con agarre de fricción de alta velocidad.

Utilize o guia de referência seguinte (Tabela A) ao fazer a correspondência das Brocas EndoGuide™ à tarefa a ser executada.

Guia de referência de kit e de brocas: Brocas de microendodencia de precisão EndoGuide™ da SS White®

Broca n.º	Imagem da broca (Tamanho real)		Comprimento da cabeça (mm)	Tamanho da Embalagem em de encomas das repetidas	SS White N.º de pedido	Incluído em: Anteriores/bicuspídes Kit n.º 18052	Incluído em: Kit para molares N.º 18051	Aplicações recomendadas
EG 1 A		SLFG* Comprimento = 27mm	2.5	Embal de 5	15066	SIM	NÃO	• Acesso inicial em dentes anteriores e bicuspídes sem restauração
EG 1		SLRA* Comprimento = 27mm	3.5	Embal de 5	14780	SIM	SIM	• Obturação profunda • Alargamento mais profundo do orifício e canais calcificados
EG 2		SLRA* Comprimento = 27mm	2.5	Embal de 5	14779	SIM	SIM	• Abertura coronária da câmara da polpa • Alargamento profundo do orifício e canais calcificados
EG 3		SLFG* Comprimento = 27mm	1.5	Embal de 5	15023	SIM	SIM	• Acesso inicial a incisivos pequenos • Obturação e navegação de canais calcificados
EG 4		SLFG* Comprimento = 29mm	3.5	Embal de 5	15029	SIM	SIM	• Obturação profunda • Navegação em canais super-ovóides e canais calcificados
EG 5		XLRA* Comprimento = 34mm	1.5	Embal de 5	14794	NÃO	SIM	• Obturação profunda
EG 6		XLRA* Comprimento = 34mm	2.5	Embal de 5	14795	NÃO	SIM	• Recuperação de instrumentos perdidos
EG 7		XLRA* Comprimento = 34mm	1.5	Embal de 5	14786	NÃO	SIM	• Navegação em canais profundamente calcificados
SS White Great White® Carbides and Diamonds:								
GW2		FG Comprimento = 19mm	4.0	Embal de 10 Embal de 100	15062 13095	SIM	NÃO	• Acesso ou remoção de coroa metálica • Restauração de amalgama e remoção de cárie
GWZ		FG Comprimento = 22mm	8.0	Embal de 5	18161	SIM	NÃO	• Remoção de coroa em cerâmica/zirconio • Acesso inicial a molares e abertura coronária
GWZ		FG Comprimento = 19mm	1.8	Embal de 5	18163	SIM	NÃO	• Acesso inicial através de coroas em cerâmica/zirconio • Acesso inicial a molares e abertura coronária

*NOTA: As hastas de SLRA (ângulo recto de comprimento cirúrgico) e de XLRA (ângulo recto extra-longo) são adequadas para utilização em canetas de ângulo recto de baixa velocidade. As hastas de SLFG (apoio de fricção de comprimento cirúrgico) são adequadas para utilização em canetas com apoio de fricção.

Utilizzare la seguente guida di riferimento (Tabella A) per selezionare le frese EndoGuide™ appropriate per la procedura da eseguire.

Guida di riferimento di kit e fresa: Le frese di precisione EndoGuide™ SS White® per micro endodonzia

Fresa n.	Fotografia della fresa (Formato reale)		Lunghezza della testa (mm)	Dimensioni della confezione da riordinare	SS White ordine n.	Contenuta in: kit n. 18052 anteriore/bicuspide	Contenuta in: kit n. 18051 molare	Impieghi consigliate
EG 1 A		SLFG* Lunghezza = 27mm	2.5	Confezione da 5	15066	SI	NO	• Accesso iniziale in dente anteriore/bicuspide non restaurato
EG 1		SLRA* Lunghezza = 27mm	3.5	Confezione da 5	14780	SI	SI	• Canali stretti e profondi • Maggiore allargamento della cavità e canali calcificati
EG 2		SLRA* Lunghezza = 27mm	2.5	Confezione da 5	14779	SI	SI	• Apertura della camera pulpare • Maggiore allargamento della cavità e canali calcificati
EG 3		SLFG* Lunghezza = 27mm	1.5	Confezione da 5	15023	SI	SI	• Accesso iniziale su piccoli incisivi • Procedure in canali stretti ed esplorazione di canali calcificati
EG 4		SLFG* Lunghezza = 29mm	3.5	Confezione da 5	15029	SI	SI	• Canali stretti e profondi • Esplorazione di canali di sezione ovoidale o calcificati
EG 5		XLRA* Lunghezza = 34mm	1.5	Confezione da 5	14794	NO	SI	• Canali stretti e profondi
EG 6		XLRA* Lunghezza = 34mm	2.5	Confezione da 5	14795	NO	SI	• Recupero di strumenti separati
EG 7		XLRA* Lunghezza = 34mm	1.5	Confezione da 5	14786	NO	SI	• Esplorazione di canali estremamente calcificati
SS White® Great White® al carburo e diamantate:								
GW2		FG Lunghezza = 19mm	4.0	Confezione da 5 Confezione da 100	15062 13095	SI	NO	• Accesso o asportazione di corona in metallo • Restauro dell'amalgama e rimozione della carie
GWZ		FG Lunghezza = 22mm	8.0	Confezione da 5	18161	SI	NO	• Rimozione di corona in ceramica/zirconio • Accesso iniziale e apertura del molare
GWZ		FG Lunghezza = 19mm	1.8	Confezione da 5	18163	SI	NO	• Accesso iniziale attraverso corone di ceramica/zirconio • Accesso iniziale e apertura del molare

*NOTA: I gambi SLRA (Surgical Length Right Angle, lunghezza chirurgica, angolazione a destra) e XLRA (Extra-Long Right Angle, extra lungo, angolazione a destra) sono progettati per l'uso con manpoli con angolazione a destra a bassa velocità. I gambi SLFG (Surgical Length Friction Grip, lunghezza chirurgica, bloccaggio a frizione) sono progettati per l'uso con manpoli con bloccaggio a frizione, ad alta velocità.

Mit der folgenden Übersicht (Tabelle A) können die EndoGuide™ Bohrer der jeweiligen Aufgabe angepasst werden.

Übersicht Set und Bohrer: SS White® EndoGuide™ Precision Micro-Endodontic Bohrer

Bohrer Nr.	Foto (Bohrer) (Istmaß)		Kopf Länge (mm)	Nachbestellung Packungsgröße	SS White Bestell-Nr.	Im Frontzahn/Prämolar Set Nr. 18052?	Contenuta in: kit n. 18051 molare	Empfohlene Einsatzbereiche
EG 1 A		SLFG* Länge = 27mm	2.5	5er Pack	15066	JA	NEIN	• Erstzugang zu nicht-restaurierten Frontzähnen/Prämolaren
EG 1		SLRA* Länge = 27mm	3.5	5er Pack	14780	JA	JA	• Tiefes, muldenförmiges Ausschleifen • Erweiterung tieferer Öffnungen und verkalkter Kanäle
EG 2		SLRA* Länge = 27mm	2.5	5er Pack	14779	JA	JA	• Anbohren der Pulpakammer • Erweiterung tiefer Öffnungen und verkalkter Kanäle
EG 3		SLFG* Länge = 27mm	1.5	5er Pack	15023	JA	JA	• Erstzugang zu kleinen Schneidezähnen • Muldenförmiges Ausschleifen und Navigation verkalkter Kanäle
EG 4		SLFG* Länge = 29mm	3.5	5er Pack	15029	JA	JA	• Tiefes, muldenförmiges Ausschleifen • Navigation super-ovoider und verkalkter Kanäle
EG 5		XLRA* Länge = 34mm	1.5	5er Pack	14794	NEIN	JA	• Tiefes, muldenförmiges Ausschleifen
EG 6		XLRA* Länge = 34mm	2.5	5er Pack	14795	NEIN	JA	• Bergung getrennter Instrumente
EG 7		XLRA* Länge = 34mm	1.5	5er Pack	14786	NEIN	JA	• Navigation stark verkalkter Kanäle
SS White® Great White® Hartmetalle und Diamanten:								
GW2		FG Länge = 19mm	4.0	10er Pack 100er Pack	15062 13095	JA	NEIN	• Zugang zu oder Entfernung von Metallkronen • Amalgamrestauration und Kariesentfernung
GWZ		FG Länge = 22mm	8.0	5er Pack	18161	JA	NEIN	• Entfernung von Keramik-/Zirkoniumkronen • Erstzugang zu Molaren und Anbohren
GWZ		FG Länge = 19mm	1.8	5er Pack	18163	JA	NEIN	• Erstzugang durch Keramik-/Zirkoniumkronen • Erstzugang zu Molaren und Anbohren

*HINWEIS: SLRA-Schäfte (SLRA=Surgical Length Right Angle) und XLRA-Schäfte (XLRA=Extra-Long Right Angle) werden mit langsamen RA-Handstücken eingesetzt. SLFG-Schäfte (SLFG=Surgical Length Friction Grip) werden mit schnellen FG-Handstücken eingesetzt.